

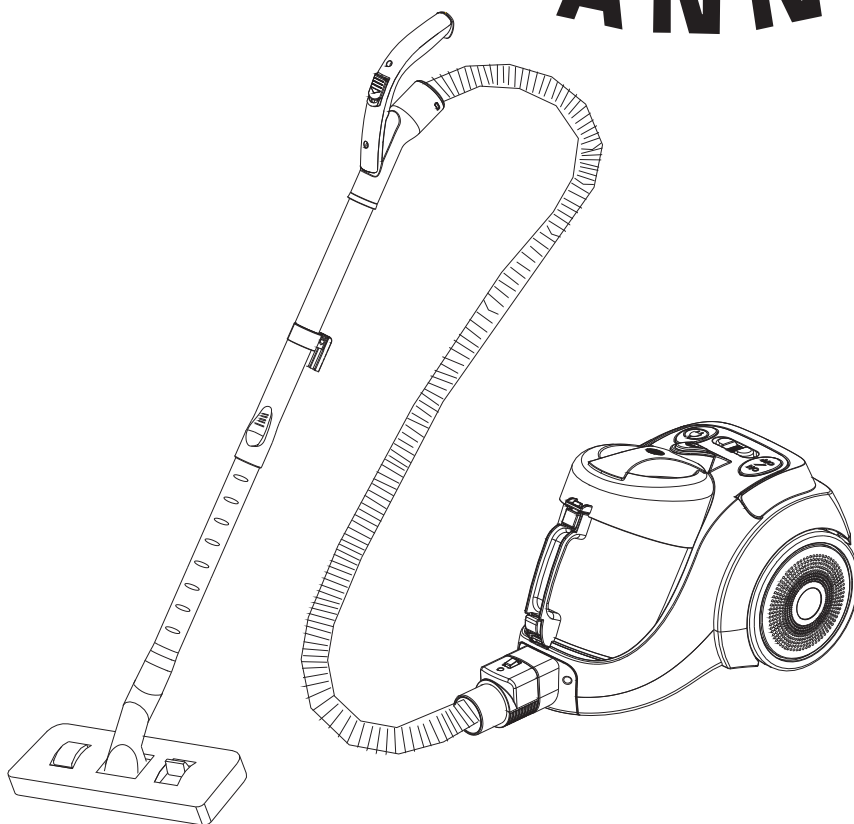
NÁVOD K OBSLUZE CE

Elektrický podlahový vysavač • NÁVOD K OBSLUZE CZ 6-9

Elektrický podlahový vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU SK 10-13

Электрический пылесос для сухой уборки без мешка для сбора пыли • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 14-17

DANNY



100

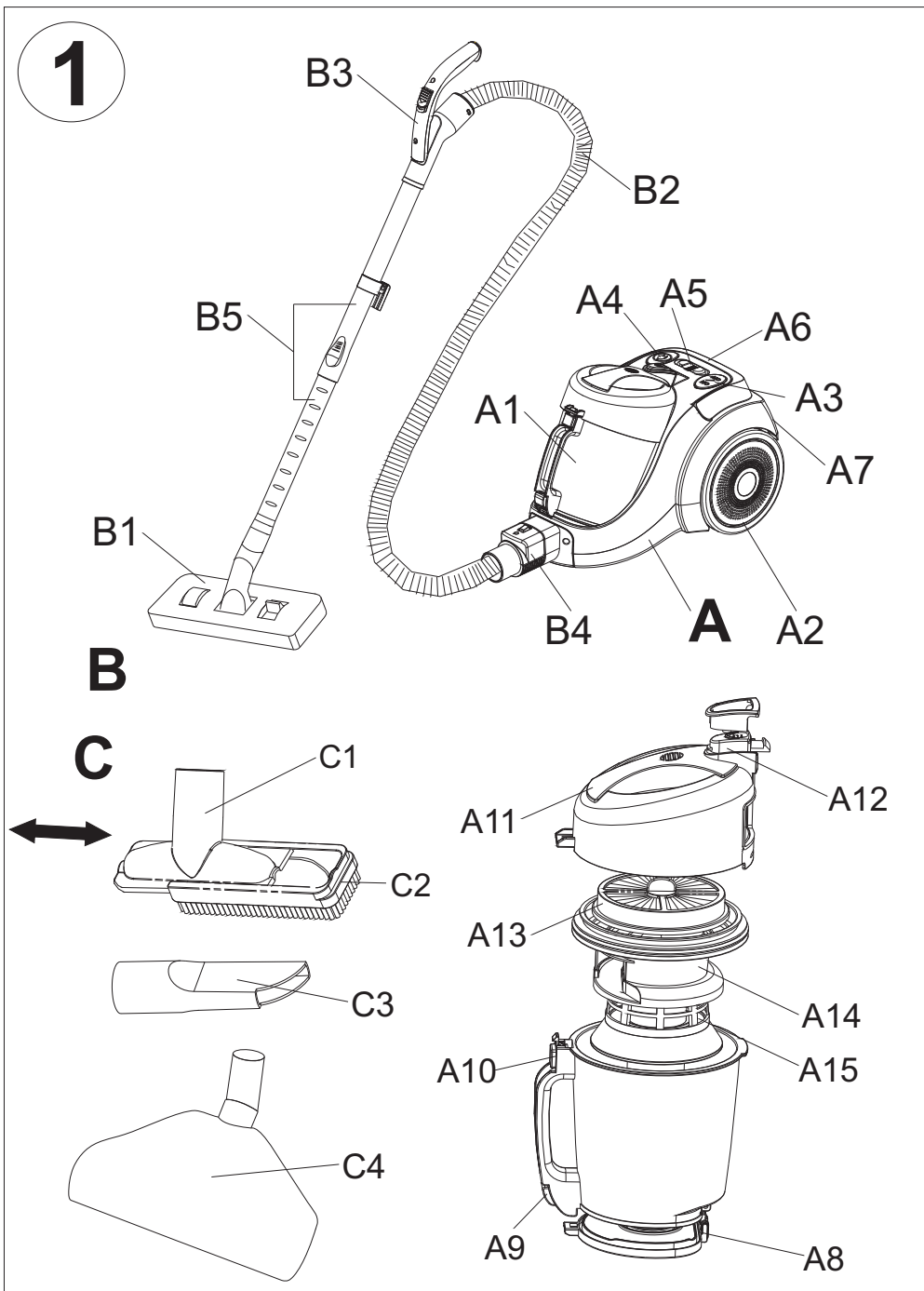
95

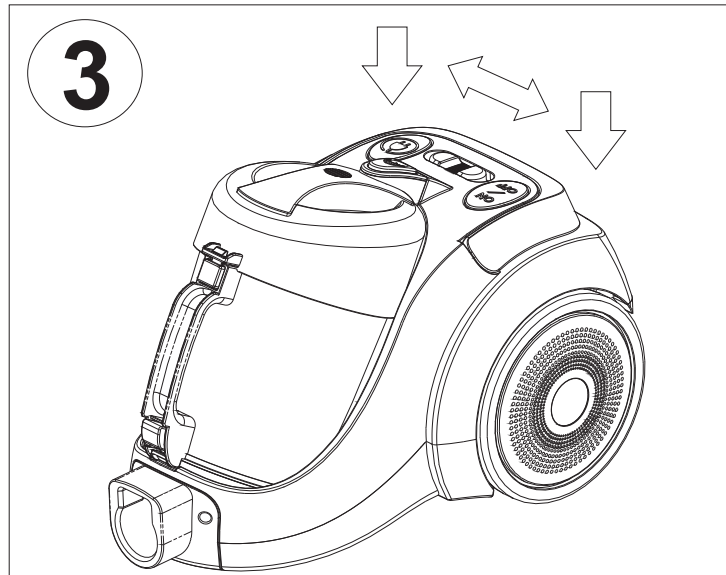
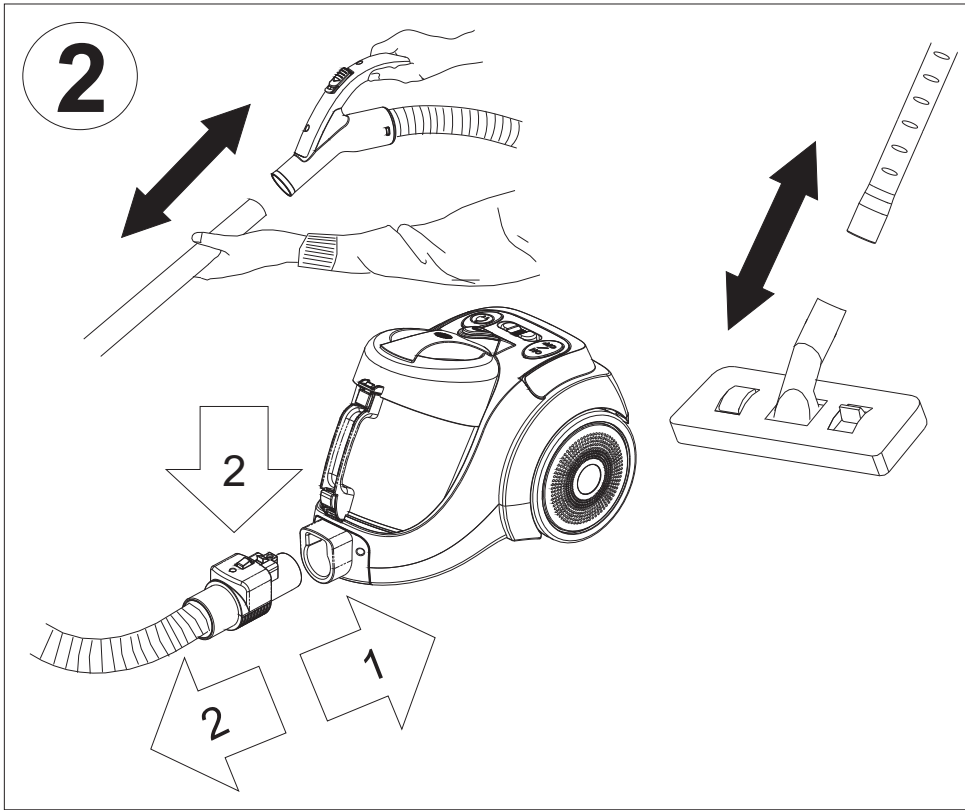
75

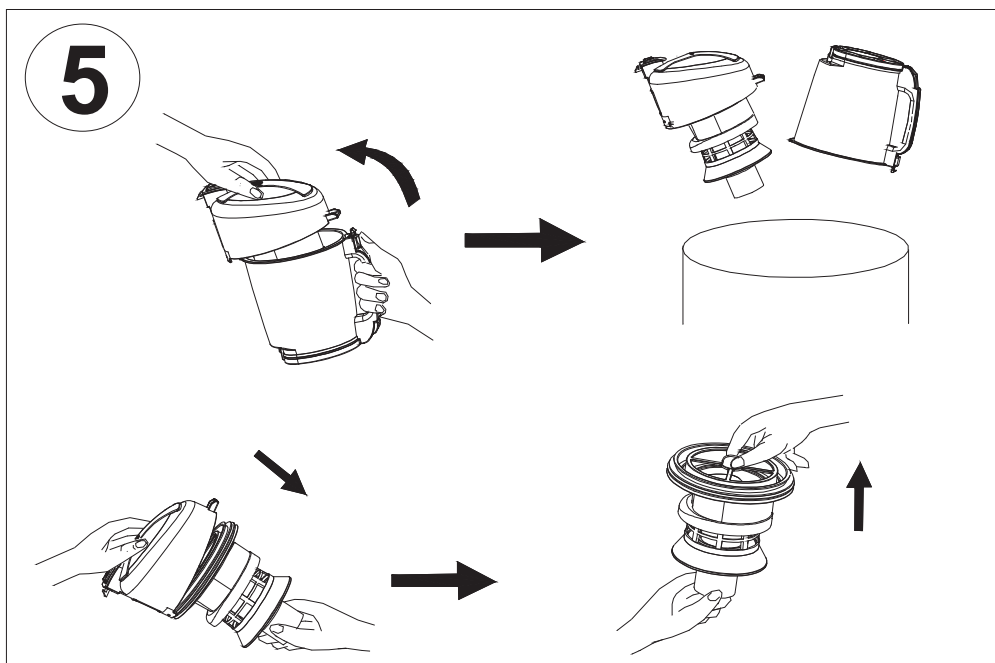
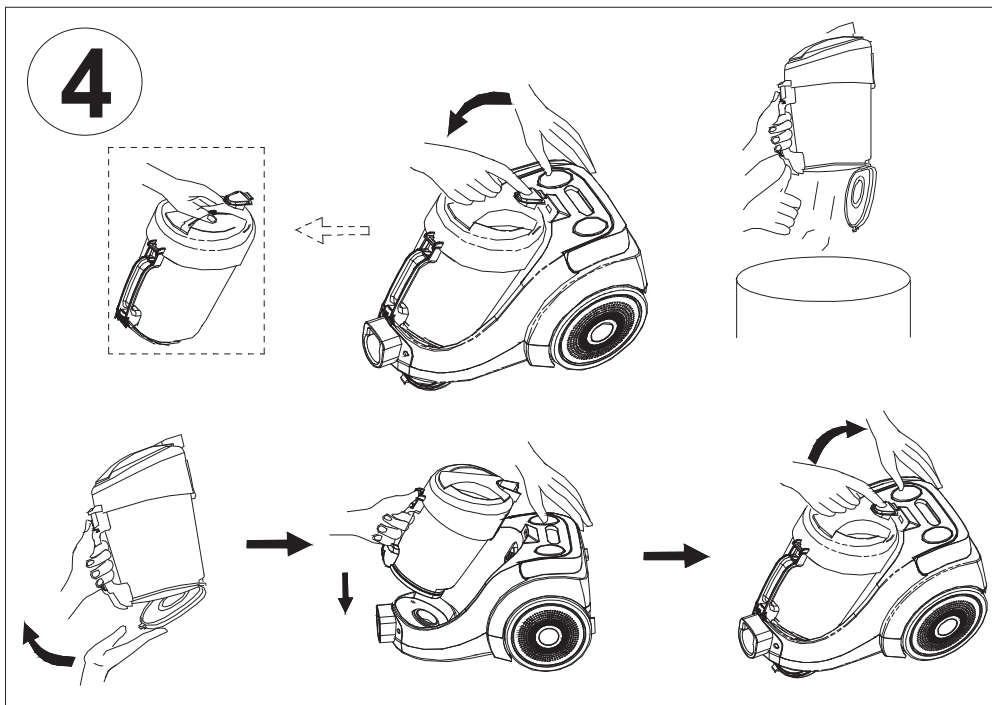
25

5

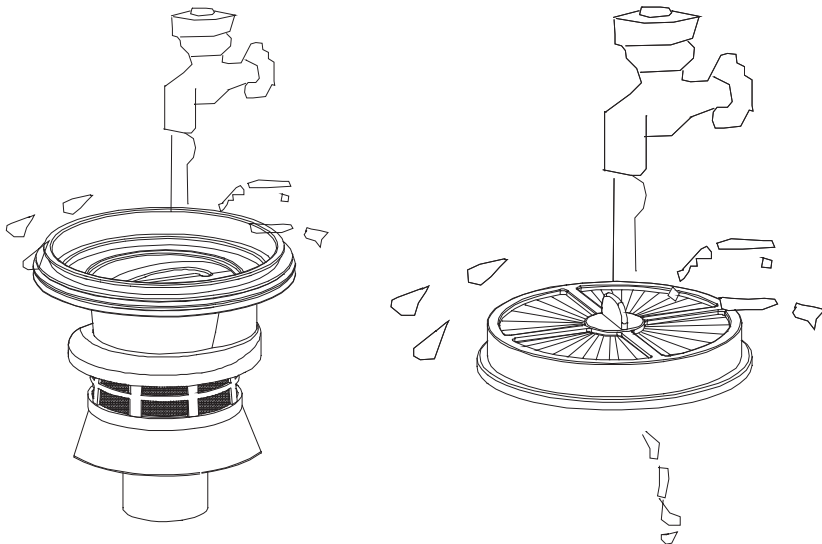
0



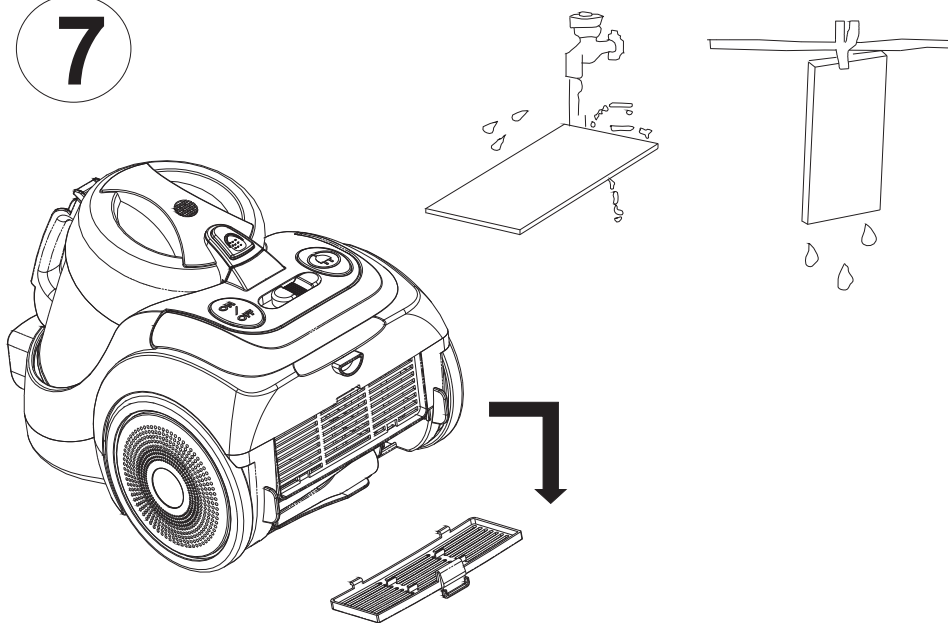




6



7



eta x456 DANNY

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Sací hubici nebo konec trubky nepřikládejte k očím ani uším!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít ke vzniku elektrostatického náboje, který není pro uživatele nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné filtry vyčistit.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte zástrčku přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací kabely (šňůry).
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| A – vysavač | A8 – odklopné dno |
| A1 – nádoba | A9 – tlačítko aretace dna |
| A2 – pojezdová kola | A10 – tlačítko aretace víka |
| A3 – tlačítko START / STOP | A11 – víko |
| A4 – tlačítko navinutí přívodu | A12 – tlačítko aretace nádoby |
| A5 – el. regulace motoru | A13 – HEPA filtr |
| A6 – držadlo | A14 – separátor |
| A7 – kryt výfuku | A15 – nylonový filtr |

B – příslušenství

- B1 – podlahová hubice
- B2 – sací hadice
- B3 – držadlo s regulací sání
- B4 – upevňovací koncovka
- B5 – sací trubky

C – příslušenství

- C1 – polštářová hubice
- C2 – kartáč
- C3 – štěrbinová hubice
- C4 – TURBO hubice

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE (obr. 2, 3)

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici zasuněte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače **B1**, **B2**, **B5**. Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubicí **B5** dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku. Podlahová hubice **B1** je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah. Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých (hladkých) podlah jej přepnutím klapky vysuňte. Štěrbinová hubice **C3** slouží k vysávání těžko přístupných míst. Samostatnou polštářovou hubicí **C1** nebo s nasunutým kartáčem **C2** můžete vysávat různé druhy nábytku. Zapnutí, ale i vypnutí vysavače proveďte stisknutím tlačítka vypínače **A3** označeného symbolem „**ON/OFF**“. Sací výkon můžete řídit pootevřením regulace na držadle hadice **B3** nebo nastavením tahového regulátoru **A5**. Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stisknutím tlačítka **A4** se symbolem „“ se přívod automaticky navine. Vysavač **A** je možné uchopit a přenášet za výklopné držadlo **A6**.

Pokud vysavač bude obsahovat mimořádné příslušenství (**C4**), způsob použití je následující:

TURBO hubice (C4) – mimořádná výbava

TURBO hubici mírným tlakem nasuňte na sací trubky **B5**.

Vyprázdnění nádoby na prach (obr. 4)

Pokud množství nečistot v nádobě dosáhne po rysku **MAX.** je nutné ji vyprázdnit. Stlaďte aretační tlačítko **A12** na víku a následně tahem vyjměte nádobu **A1** z vysavače. Nádobu umístěte nad odpadkový koš a stiskněte tlačítko **A9** v dolní části držadla, tím se dno **A8** odklopí a nečistoty vysypte do běžného domácího odpadu. Dno přiklopte zpět tak, aby se řádně zajistilo a nádobu opačným způsobem vložte do vysavače. Z hygienických důvodů doporučujeme provádět vyprazdňování nádoby mimo obytný prostor.

Čištění nádoby na prach, separátoru a HEPA filtru (obr. 5, 6)

Po cca 5 vyprázdnění nádoby doporučujeme provést kompletní vyčištění systému od usazeného prachu. Stiskněte tlačítko **A10** v horní části držadla, uchopte víko **A11**, vysuňte separátor **A14** z nádoby **A1** a následně i z víka. Mírným tahem odejměte HEPA filtr **A13**. Veškeré součásti (tj. nádobu, separátor s nylonovým filtrem, a HEPA filtr) očistěte pod tekoucí vlažnou vodou např. pomocí hadříku případně jemného kartáčku a nechte dokonale oschnout. Po oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět. Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.

Výfukový mikrofiltr (obr. 7)

Stlaďte závěr v horní části krytu výfuku **A7**, následně kryt odklopte a odejměte z vysavače **A**. Tahem vyjměte mikrofiltr. Mikrofiltr očistěte pod tekoucí vlažnou vodou a po dokonalém oschnutí mikrofiltr založte opačným způsobem zpět do krytu. Následně vložte výstupy na krytu výfuku do otvorů v plášti vysavače a kryt uzavřete zaklapnutím.

POZOR: Zanedbání čištění separátoru, HEPA filtru a mikrofiltru může vést k poruše vysavače!

Vysavač nikdy nezvedejte ani nepřenášejte za držadlo nádoby!

Ukládání příslušenství

Příslušenství (šterbinovou hubici **C3**) vložte do prostoru v zadní části vysavače. Zbylé příslušenství, podlahovou hubici **B1**, sací trubky **B5** a hadici **B2**, je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit na dno vysavače do odkládací polohy.

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

Podlahová/TURBO hubice

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče může provádět jen odborná elektroopravna! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na infolince 800 800 000, nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

Příkon (W)

Příkon MAX. (W)

Izolační třída

uvedeno na typovém štítku spotřebiče

uvedeno na typovém štítku spotřebiče

uvedeno na typovém štítku spotřebiče II.

Z hlediska elektromagnetické kompatibility výrobek odpovídá NV č.18/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 89/336/EEC včetně dodatků) a z hlediska elektrické bezpečnosti odpovídá NV č. 17/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 73/23/EEC včetně dodatků). Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

eta x456 DANNY

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Saciu hubicu alebo koniec trubice neprikladajte k očiam ani ušiam!**
- **Dbajte, aby ste pri práci s vysávačom nikdy nemali mokré ruky alebo nohy!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie, ako stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny! Pri vniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť elektrostatický náboj, ktorý pre používateľa nie je nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napríklad **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá, aerosólové výpary**), ale ani mazivá (napríklad **tuk, olej**). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade filtre a mikrofiltry očistite.
- Pri vysávaní nejazdite kolieskami vysávača po napájacom prívode a vidlicu nevyťahujte zo zástrčky ťahom za napájací prívod.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie káble (šnúry).
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1)

A – vysávač

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| A1 – nádoba | A8 – odklopné dno |
| A2 – pojazdné kolesá | A9 – tlačidlo aretácie dna |
| A3 – tlačidlo ŠTART / STOP | A10 – tlačidlo aretácie veka |
| A4 – tlačidlo navinutia prívodu | A11 – veko |
| A5 – el. regulácia motora | A12 – tlačidlo aretácie nádoby |
| A6 – rukoväť | A13 – HEPA filter |
| A7 – kryt výfuku | A14 – separátor |
| | A15 – nylónový filter |

B – príslušenstvo

- B1 – podlahová hubica
- B2 – sacia hadica
- B3 – držadlo s reguláciou sania
- B4 – upevňovacia koncovka
- B5 – sacie trubice

C – príslušenstvo

- C1 – hubica na čalúnenia
- C2 – kefa
- C3 – štrbinová hubica
- C4 – TURBO hubica

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 2, 3)

Odstráňte všetok obalový materiál vyberte vysávač a príslušenstvo. Z vysávača **A** vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu zasunúť do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača **B1, B2, B5**. Ak je vysávač vybavený teleskopickou sacou trubicou **B5**, nastavte si vhodnú dĺžku teleskopickej saciej trubice podľa výšky vašej postavy. Podlahová hubica **B1** je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh. Ak má podlahová hubica kefu, pri vysávaní tvrdých podláh ju vysuňte prepnutím klapky. Štrbinová hubica **C3**, slúži na vysávanie ťažko dostupných miest. Samostatnou hubicou na čalúnenia **C1**, alebo s nasadenou kefou **C2** môžete vysávať rôzne druhy nábytku. Vysávač zapnete, ale aj vypnete stlačením tlačidla vypínača **A3** označeného symbolom „**ON/OFF**“. Sací výkon vysávača môžete regulovať pootvorením regulácie v rukoväti saciej hadice **B3**, alebo nastavením ťahového regulátora **A5**. Po skončení vysávania odpojte vysávač od elektrickej siete. Stlačením tlačidla **A4** so symbolom „“ sa prívod automaticky navinie. Vysávač **A** možno uchopiť a prenášať za rukoväť **A6**.

Ak je vysávač vybavený mimoriadnym príslušenstvom (**C4**), spôsob použitia je nasledovný:

TURBO hubica (C4)

TURBO hubicu miernym tlakom nasuňte na sacie trubice **B5**.

Vyprázdenie nádoby na prach (obr. 4)

Pokiaľ množstvo nečistôt v nádobe dosiahne po rysku **MAX.** je potrebné ju vyprázdiť. Stlačte aretačné tlačidlo **A12** na veku a následne ťahom vyberte nádobu **A1** z vysávača. Nádobu umiestnite nad odpadkový kôš a stisnite tlačidlo **A9** v dolnej časti držadla, tým sa dno **A8** odklopí a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu. Dno priklopte naspäť tak, aby se riadne zaistilo a nádobu opačným spôsobom vložte do vysávača. Z hygienických dôvodov odporúčame vyprázdňovať nádoby mimo obytného priestoru.

Čistenie nádoby na prach, separátora a HEPA filtra (obr. 5, 6)

Po cca 5 vyprázdeniach nádoby doporučujeme vykonať kompletne vyčistenie systému od usadeného prachu. Stisnite tlačidlo **A10** v hornej časti držadla, uchopíte veko **A11**, vysuňte separátor **A14** z nádoby **A1** a následne i z veka. Miernym ťahom vyberte HEPA filter **A13**. Všetky súčasti (tj. nádobu, separátor s nylónovým filtrom, a HEPA filter) očistite pod tečúcou vlažnou vodou napr. pomocou handričky prípadne jemnej kefy a nechajte dokonale oschnúť. Po oschnutí zostavte jednotlivé súčasti opačným spôsobom späť. Dbajte na to, aby dosedacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.

Výfukový mikrofilter (obr. 7)

Stlačte uzáver na hornej časti krytu výfuku **A7**, potom kryt odklopte a snímte z vysávača **A**. Vytiahnite mikrofilter, očistite pod tečúcou vlažnou vodou a po dokonalom oschnutí ho založte opačným spôsobom späť do krytu. Potom vložte výstupky na kryte výfuku do otvorov v plášti vysávača a kryt zatvorte zaklapnutím.

POZOR: Zanedbanie čistenia separátora, HEPA filtra a mikrofiltrov môže spôsobiť poruchu vysávača!
Vysávač nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte za držadlo nádoby!

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo (štrbinovú hubicu **C3**) vložte do priestoru v zadnej časti vysávača. Ostatné príslušenstvo – podlahovú hubicu **B1**, sacie trubice **B5** a hadicu **B2** možno opäť rozložiť alebo ponechať zložené a zavesené na za dne vysávača v odkladacej polohe.

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **daždu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch vykonať odbornú opravnu kontrolu uhlíkových kief a ložísk.

Podlahová / TURBO hubica

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, sú na všetkých dieloch vytlačené znaky materiálov, ktoré boli použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať prírodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie získate na informačnej linke 2/52 49 14 19 alebo internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napätie (V)

Príkon (W)

Príkon MAX. (W)

Izolačná trieda

uvedené na typovom štítku

uvedené na typovom štítku

uvedené na typovom štítku

II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 82 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá direktíve 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti direktíve 73/23/EEC vrátane dodatkov.

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o shode podľa zákona SR č. 264/1999 Z. z. v aktuálnom znení a zodpovedá nariadení vlády SR č. 392/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov a č. 394/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Odkladajte mimo dosah detí. Igelitové vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3.

eta x456 **DANNY**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением пылесоса следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящего руководства и руководство сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- **Изделие предназначено только для пользования в домашних и им подобных условиях!**
- **Не позволяйте с пылесосом манипулировать детям и другим неосведомленным лицам без надзора!**
- **Насадку или конец всасывающей трубки не подносите к глазам и ушам!**
- **С мокрыми руками или ногами пользоваться пылесосом запрещено!**
- При работе на лестнице не ставьте пылесос на более высокий уровень, чем Вы стоите !
- **Пылесос не должен работать без надзора!**
- **Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду (даже частично).**
- Изделие не предназначено для удаления загрязнений с мокрых или влажных покрытий полов. При проникновении влажности в агрегат угрожает опасность его повреждения и выхода из строя. На указанный вид неисправности право на предъявление рекламации и гарантийный ремонт не распространяется.
- При высасывании некоторых видов ковров может возникать электростатический заряд, который не является опасным для пользователя пылесоса.
- Нельзя высасывать острые предметы (например, **стекло, осколки**), горячие, горючие и взрывоопасные предметы (например, **пепел, остатки горящих сигарет, бензин, растворители, испарения аэрозолей**), а также смазочные вещества (например, **жиры, масла**). Указанные предметы могут повредить фильтры или пылесос. При удалении мелкой пыли (например, **мелкозернистого песка, цементной пыли, штукатурки**) могут закупориться поры фильтров. Это уменьшит проходимость воздуха и мощность всасывания слабеет. В этом случае следует очистить фильтры.
- При эксплуатации пылесоса не следует переезжать кабель питания.
- Штепсель нельзя вынимать из розетки вытягиванием за кабель питания.
- Применяйте лишь исправные и неповрежденные удлинительные кабели (шнуры).
- Для предотвращения электротравмы поврежденный присоединительный шнур прибора должен быть немедленно заменен производителем, его сервисным техником или другим квалифицированным лицом.
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией пылесоса и его принадлежностей.

II. ОСНАЩЕНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПЫЛЕСОСА (рис. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| A – пылесос | A5 – эл. регулировка двигателя |
| A1 – ёмкость | A6 – ручка |
| A2 – колёса | A7 – крышка выхода воздуха |
| A3 – кнопка СТАРТ/СТОП | A8 – откидное дно |
| A4 – кнопка намотки кабеля | A9 – кнопка фиксатора дна |

A10 – кнопка фиксатора крышки
 A11 – крышка
 A12 – кнопка фиксатора
 A13 – "HEPA" фильтр
 A14 – сепаратор
 A15 – нейлоновый фильтр
В – принадлежности
 B1 – насадка для полов
 B2 – всасывающий шланг

B3 – ручка с регулятором мощности всасывания
 B4 – закрепительный наконечник
 B5 – всасывающие трубки
С – принадлежности
 C1 – насадка для мягкой мебели
 C2 – щетка насадки для мягкой мебели
 C3 – щелевая насадка
 C4 – ТУРБО насадка

III. ПОДГОТОВКА ПЫЛЕСОСА К РАБОТЕ И ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИЯ (рис. 2, 3)

Удаляют весь упаковочный материал и вынимают принадлежности. Из пылесоса вытягивают необходимую длину шнура для подключения в электрическую сеть и его вилку вставляют в штепсельное гнездо. Присоединяют требуемые принадлежности **B1**, **B2**, **B5** к пылесосу. Если пылесос оснащен телескопической всасывающей трубкой **B5** установите по вашему росту подходящую длину трубки. Насадка для полов **B1** предназначена для высасывания ковров или гладких полов. Если же насадка для полов оснащена щеткой, при высасывании твердых (гладких) покрытий щетку выдвигают переключением рычага. Щелевая насадка **C3** служит для очистки труднодоступных мест. Самостоятельной насадкой для мягкой мебели **C1** или присоединённой щёткой **C2** можно очищать разные виды мебели. Включение и выключение пылесоса проводят нажатием кнопки выключателя **A3** с обозначением "ON/OFF". Мощность всасывания можно регулировать открытием отверстия на держателе шланга **B3** или установкой тягового регулятора **A5**. По окончании работы пылесос отключают от электрической сети. Нажатием кнопки **A4** с символом „⏻“ подводящий шнур автоматически наматывается. Пылесос **A** можно держать и переносить с помощью откидной ручки **A6**.

Если пылесос имеет особые принадлежности (**C4**), то им пользуются следующим способом:

ТУРБО насадка (C4) – особая принадлежность

ТУРБО насадку надвигают умеренным усилием на всасывающие трубки **B5**.

Освобождение ёмкости от пыли (рис. 4)

Если количество пыли в ёмкости достигнет метки MAX, необходимо ёмкость очистить. Нажмите кнопку фиксатора крышки **A12** и после этого вытащите ёмкость **A1** с пылесоса. Ёмкость поместите над мусорную корзину и нажмите кнопку **A9** в нижней части ручки, тем откинется дно **A8** и пыль высыпается в обыкновенный домашний мусор. Дно закройте так, чтобы как следует зафиксировалось и ёмкость в обратном порядке вложите в пылесос. С точки зрения гигиены рекомендуем очистку ёмкости проводить вне бытовых помещений.

Очистка ёмкости для пыли, сепаратора и HEPA фильтра (рис. 5, 6)

Приблизительно после 5 освобождений ёмкости рекомендуем полную очистку системы от осадочной пыли. Нажмите кнопку **A10** в верхней части ручки, возьмите крышку **A11**, вытащите сепаратор **A14** из ёмкости и следовательно и из крышки. Слегка вытащите HEPA фильтр **A13**. Все составные части (т.е. ёмкость, сепаратор с нейлоновым фильтром, и HEPA фильтр) очищайте под струей влажной воды, напр. тряпкой или щёткой и оставьте тщательно высохнуть. После сушки все части вставьте в обратном

порядке в пылесос. Следите за тем, чтобы касающиеся поверхности и уплотняющиеся элементы были функциональными.

Микрофильтр на выходе (рис. 7)

Нажимают затвор в верхней части крышки выхода воздуха **A7**, крышку откидывают и снимают с пылесоса **A**. Плавно вытягивают микрофильтр. Микрофильтр очищают под струей воды и после тщательной обсушки вкладывают в обратном порядке в пылесос. Выступы на крышке выхода воздуха вставляют в отверстия в корпусе пылесоса и крышку защёлкивают.

ВНИМАНИЕ: Несвоевременная замена микрофильтров может повредить пылесос! Пылесос никогда не поднимайте и не перетаскивайте за ручку ёмкости!

Укладывание принадлежностей

Принадлежности (**щелевую насадку C3**) вкладывают в пространство в задней части пылесоса. Остальные принадлежности - насадку для полов **B1**, всасывающие трубки **B5** и гибкий шланг **B2** - можно разобрать или оставить их собранными и повесить на дно пылесоса в положении для хранения.

IV. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пылесос следует хранить в сухом месте на достаточном расстоянии от источников тепла (например, **камин, печка, радиатор**) и не подвергать его климатическим воздействиям (например, **дождь, солнечное излучение**). Поверхность пылесоса протирайте влажной мягкой тряпкой. Ни в коем случае не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Для безаварийной работы пылесоса приблизительно через 300 часов эксплуатации, но не позже чем через 3 года, рекомендуется сдать пылесос на контрольный осмотр угольных щеток и подшипников.

V. ЭКОЛОГИЯ



На всех деталях, там где размеры это позволяют, указаны знаки материалов, использованных для производства упаковок, компонентов и принадлежностей, а также их утилизации. После полного окончания эксплуатации пылесоса данные компоненты сдайте в специальные пункты сбора отходов. Для окончательного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после включения пылесоса из электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Замену составных частей, которые требуют вмешательства в электрическую часть пылесоса, может выполнять только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение инструкций предприятия-изготовителя влечет за собой потерю права на гарантийный ремонт!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания (В)
Потребляемая мощность (Вт)
Потребляемая мощность МАКС. (Вт)
Класс изоляции

указано на типовом щитке потребителя
указано на типовом щитке потребителя
указано на типовом щитке потребителя
II.

RU

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие соответствует требованиям Директивы 89/336/ЕЕС включая дополнений и с точки зрения электрической безопасности - требованиям Директивы 73/23/ЕЕС включая дополнений. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech republic

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Brno - ETA a.s., Cejl 43, 602 00, tel.: 545 246 533, e-mail: eta-servis.brno@cbox.cz
Praha 8 - ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Benešov u Prahy - SAPS s.r.o., Hrázského 520, 256 01, tel.: 317 723 414, e-mail: saps@iol.cz
- sběrna oprav - **Votice,** Komenského nám. 176, 259 01, tel.: 317 814 124
Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Boskovice - ELEKTRO MiRa, Masarykovo nám. 30, 680 01, tel.: 516 453 410, e-mail: elmira@elmira.cz
Brno - PERFECT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: sedlacek@perfectservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - S+M elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Opava,** Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379
- sběrna oprav - **Bruntál -** Elektrocentrum Chlachula, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
Kyjov - ELEKTROS, Dobrovského 621, 697 01, tel.: 518 612 894, e-mail: elektros@iol.cz
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
Most - ELSERVIS, Budovatelů 2924, Obch. Centrum Kostka, 434 01, tel.: 476 103 974, e-mail: elservis.most@volny.cz
Nový Jičín - SERVIS MERENDA, Dolní Brána 40, 741 01, tel.: 556 704 717, 556 702 568, e-mail: merenda@cmail.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejdá 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 607 612 575, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
Píseň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,
e-mail: info@elektroservismik.cz
Příbram - ELKO v.d., Březnická 88, 261 01, tel.: 318 622 497, e-mail: elko.pribram@tiscali.cz
Rakovník - EDISON, Nádražní 231, 269 01, tel.: 313 518 545, e-mail: rcir@edison.cz
Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
Trutnov - ELEKTRO VLČEK, Společenská 69/17, 541 01, tel.: 499 817 940, e-mail: opravy.vlcek@quick.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - ELEKTROSERVIS Vilímek, areál a.s. SVIT 103 budova, 760 01, tel.: 577 523 888, e-mail: el.vilimek@volny.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 444, 539 16 Hlinsko.**

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto opravovne:

Bratislava — ETA - Slovakia, s.r.o., Mýtna 17, 810 05, tel.: 252 491 419, e-mail: servis@mytna.eta.sk
Banská Bystrica — ELSPO - Eva Šlanková, 974 01, Spojová 19, tel.: 484 135 535, e-mail: elspo@slovanet.sk
Lučenec — Servis - KRŠKA Ján, Rúbanisko III/L7, 984 03, tel.: 474 327 935, e-mail: jkrška@nextra.sk
Martin — M. Spratek Elektro kovo, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 434 288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 376 526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 517 767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianská 6, 052 01, tel.: 534 421 857, e-mail: villamarket@stonline.sk
Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 326 586 385, e-mail: eson@host.sk
Vavrečka — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 435 522 056, e-mail: zmj@stonline.sk
Zilina — SERVIS elektrosportbečov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 415 643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na adresu:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 Bratislava 1.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným elektroopravovniam.

S otázkami a pripomienkami sa obracajte na:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 Bratislava 1, tel.: 252 491 419

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obraťte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete, nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané, nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťe poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zakázka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zakázka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zakázka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Kupon č. 3



Kupon č. 2



Kupon č. 1



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x456

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~ 230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 82 dB (A) (re 1 pW)
(podle NV č. 194/2000 Sb.)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámen s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku, nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku.“

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevztahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a akosti výrobku.“

© ETA 112/2004 • č.v. x456 90 000 • GATE 9/9/2004
www.ZiveWebby.cz ©

Kupon č. 1 

Typ **ETA x456**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis



Kupon č. 2 

Typ **ETA x456**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis



Kupon č. 3 

Typ **ETA x456**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis



20

100
95
75
25
5
0